

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КРАСНОАРМІЙСЬКИЙ ІНДУСТРІАЛЬНИЙ ІНСТИТУТ
ДЕРЖАВНОГО ВИЩОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ
«ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

Кафедра «Соціально-гуманітарної підготовки»

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДО ВИКОНАННЯ КУРСОВОЇ РОБОТИ
З ДИСЦИПЛІНИ
«ДІЛОВА АНЛІЙСЬКА МОВА»**

Галузь знань: 0305 – Економіка та підприємництво
Напрямок підготовки: 030504 – «Економіка підприємства»

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ І СПОРТУ УКРАЇНИ
КРАСНОАРМІЙСЬКИЙ ІНДУСТРІАЛЬНИЙ ІНСТИТУТ
ДЕРЖАВНОГО ВИЩОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ
«ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»**

Кафедра «Соціально-гуманітарної підготовки»

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДО ВИКОНАННЯ КУРСОВОЇ РОБОТИ
З ДИСЦИПЛІНИ
«ДІЛОВА АНГЛІЙСЬКА МОВА»**

Галузь знань: 0305 – Економіка та підприємництво
Напрямок підготовки: 030504 – «Економіка підприємства»

Розглянуто на засіданні кафедри
«Соціально-гуманітарної підготовки»
Протокол № 3 від «28» листопада 2012р.

Затверджено на засіданні ІМС ДонНТУ
Протокол № 9 від «16» квітня 2013р.

Красноармійськ – 2013

Методичні вказівки до виконання курсової роботи з дисципліни «Ділова англійська мова» для студентів спеціальності 030504 – «Економіка підприємства» денної форми навчання./ Укладачі: Білецька Л.Л., Самофалова Т.В. – Красноармійськ: КП ДонНТУ – 2013. - 19 с.

У методичних рекомендаціях наведено: основні вимоги до виконання курсової роботи; тематику курсових робіт; вимоги щодо оформлення курсової роботи та порядок її виконання, а також список рекомендованої літератури і додатки.

Для студентів спеціальності 030504 – «Економіка підприємства» четвертого курсу денної форми навчання.

Рецензент: О.Г. Каверіна, д.п.н., завкафедри
«Англійської мови» ДонНТУ

Укладачі: Л.Л.Білецька, старший викладач кафедри
«Соціально- гуманітарної підготовки» КП
ДонНТУ

Т.В.Самофалова, старший викладач кафедри
«Соціально- гуманітарної підготовки» КП
ДонНТУ

© Л.Л.Білецька, 2013

© Т.В.Самофалова, 2013

© Кафедра «Соціально-гуманітарної підготовки» КП ДонНТУ, 2013

ЗМІСТ

ВСТУП	5
1. Основні методичні вимоги до виконання курсової роботи	7
2. Структура і зміст курсової роботи	9
3. Тематика курсових робіт	12
4. Вимоги щодо оформлення курсової роботи	14
СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	15
ДОДАТКИ	16

ВСТУП

Згідно до умов часу мовна підготовка бакалаврів передбачає, насамперед, мовну й операційну готовність до створення мовленнєвих зразків, що відповідають реальним потребам цього етапу, опанування жанрів навчально-наукового та власне наукового підстилів, формування компетенцій щодо роботи з різними джерелами інформації для подальшого використання у навчально-комунікативній сфері.

Необхідним і природним є зв'язок іноземної мови з іншими навчальними дисциплінами, що передбачає різні взаємовідношення форм мислення студентів, розвиток навичок аналізувати, абстрагувати, узагальнювати, будувати дедуктивні умовиводи тощо .

Домінація англійської мови у світі не залишає жодних сумнівів. І це, напевне, заслужена її позиція. Англійська мова є мовою бізнесу, міжнародної освіти, культури, політики. Понад 60% наукових праць у світі написано англійською мовою. Необхідність у використанні англійськомовних матеріалів, які надаються у періодичних виданнях і в Інтернеті, очевидна. Це сприяє розвитку мовної компетенції, збагачує наші знання про світ, дає можливість працювати з автентичними матеріалами.

Курсова робота з ділової англійської мови – це самостійна дослідницько-реферативна робота студента, яка характеризує ступінь засвоєння теоретичного матеріалу під час навчання та розкриває творчі можливості студента, його готовність до системної аналітичної праці.

1. ОСНОВНІ МЕТОДИЧНІ ВИМОГИ ДО ВИКОНАННЯ КУРСОВОЇ РОБОТИ

Курсова робота як самостійна письмова робота реферативно-дослідницького характеру передбачає вивчення конкретної наукової проблеми.

Право обрати тему надається студенту, оскільки тема повинна особливо зацікавити студента, викликати прагнення глибокого дослідження обраних питань. Вибір теми рекомендується здійснювати з урахуванням наукового інтересу студента, тематики студентської наукової праці, курсових, індивідуальних робіт та рефератів з інших дисциплін за напрямком спеціальності ЕПР. Лише за таких умов, в процесі опрацювання теми студент здатний практично реалізувати висунуту в роботі головну ідею, зробити свій внесок у розвиток цієї теми, викласти свої уявлення та думки щодо тематики роботи.

Курсова робота повинна бути виконана відповідно з графіком виконання теоретичного і аналітичного розділів, підготовки висновків та пропозицій, загального оформлення роботи та захисту в установлений термін, що є обов'язковою передумовою допуску до заліку з цього предмету.

Метою курсової роботи є:

- поглиблення знань з актуальних проблем напрямку спеціальності ЕПР;
- подальший розвиток умінь самостійного критичного опрацювання наукових англомовних джерел;
- стимулювання до самостійного пошуку;
- розвиток умінь аналізувати передовий досвід та узагальнювати власні спостереження.

Процес виконання курсової роботи поділяється на декілька етапів, а саме:

- вибір теми курсової роботи;
- підготовка інформативних матеріалів за темою роботи;
- складання плану роботи;
- формування тексту курсової роботи;
- оформлення роботи;
- захист курсової роботи.

Процес вибору тем курсових робіт, з'ясування можливостей її виконання та затвердження завдання повинен бути закінчений не пізніше, ніж у двотижневий термін з дня початку семестру, в якому виконується курсова робота. Завершена робота надається викладачу особисто за 10 днів до початку екзаменаційної сесії. Рецензування роботи проводиться керівником, який у письмовій формі оцінює відповідність змісту роботи затвердженій темі, актуальність проблеми, повноту проведеного дослідження, якість проведеного аналізу, обґрунтованість висновків і пропозицій, практичну значимість результатів дослідження, відповідність правилам оформлення. Захист курсової роботи проходить на

засіданні призначеної кафедрою комісії і складається з виступу виконавця курсової роботи, відповіді студента на запитання членів комісії та зауваження рецензента.

До захисту курсової роботи студент повинен підготувати коротку доповідь, в якій

необхідно викласти актуальність, мету, об'єкти і предмет дослідження, основні результати аналізу, а також висновки і запропоновані рекомендації.

Таблиця 1.1

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ КУРСОВИХ РОБІТ

Оцінка		Характеристика курсової роботи
За національною шкалою	За шкалою ECST	
«відмінно»	A	<p>Роботу виконано на творчому рівні; викладено теоретичні аспекти проблеми, що розглядається, з використанням достатньо широкого кола спеціальної літератури.</p> <p>Показано значення проблеми на сучасному етапі розвитку економіки; надано аналіз розвитку поглядів на досліджувану проблему. Наведено аргументовані висновки, викладено власну оцінку ситуації, що склалася.</p> <p>Містяться конструктивні практичні рекомендації за підсумками дослідження.</p> <p>Роботу виконано відповідно до вимог оформлення курсових робіт. Роботу витримано у науковому стилі англійської мови без будь-яких лексичних чи граматичних помилок.</p> <p>Надано переконливі відповіді на запитання, які було поставлено при захисті роботи.</p>
«добре»	B,C	<p>Роботу виконано на недостатньо творчому рівні: окремі питання викладені без належного теоретичного обґрунтування, або в них містяться неточності; окремі з пропонованих рекомендацій не мають достатнього обґрунтування чи не впливають із проведеного аналізу.</p> <p>В оформленні роботи допущено незначні неточності і невелика кількість помилок у англійському тексті роботи.</p> <p>При захисті окремих положень курсової роботи студент відчуває невпевненість.</p>

«задовільно»	D,E	<p>Роботу виконано на репродуктивному рівні без творчого підходу; окремі завдання плану роботи не викладені чи викладені поверхово.</p> <p>При проведенні аналізу використано досить обмежене коло джерел інформації.</p> <p>Запропоновані рекомендації не мають достатнього обґрунтування чи не впливають із проведеного аналізу.</p> <p>В оформленні роботи допущено незначні неточності; в англomовному тексті роботи допущено помітні стилістичні, лексичні та інколи граматичні помилки.</p> <p>При захисті положень роботи студент демонструє поверхове знання проблеми, не відповідає на більшу частину запитань і не може обґрунтувати власну позицію.</p>
«незадовільно»	X, FX	<p>Робота містить грубі теоретичні помилки чи поверхову аргументацію основних положень теми, неосмислений, механічний виклад матеріалу; замість критичного аналізу інформації у роботі подано переважно поверховий опис конкретних фактів, які взято із застарілих літературних джерел.</p> <p>Роботу виконано з порушенням правил оформлення курсових робіт. Англійська мова роботи являє собою калькований переклад з української, без урахування стандартів і особливостей граматичного та лексичного строю кожної з мов.</p> <p>Студент не відповідає на поставлені запитання при захисті роботи і демонструє нерозуміння сутності досліджуваної проблеми.</p>

2. СТРУКТУРА І ЗМІСТ КУРСОВОЇ РОБОТИ

Попереднє ознайомлення з літературними джерелами є основою для складання плану курсової роботи. Самостійно складений студентом план обговорюється з науковим керівником і у разі необхідності коригується.

Студент складає план роботи з урахуванням основних структурних елементів, які є обов'язковими складовими наукового документа.

Таблиця 2.1

ОБОВ'ЯЗКОВІ СКЛАДОВІ НАУКОВОГО ДОКУМЕНТА

Структурний елемент	Зміст структурного елемента
Вступ	Обґрунтовується актуальність теми дослідження, формулюються об'єкт і предмет дослідження, визначається мета, задачі, інформаційна база.
Основний розділ	Містить ґрунтовний виклад усього дослідження: а) теоретичний аналіз проблеми і критичну оцінку різних поглядів; б) систематизацію і узагальнення фактів; в) аргументацію висновків, обґрунтування пропозицій і рекомендацій.
Висновки	Стисло викладаються найвагоміші результати дослідження, їхня наукова і практична значущість, даються пропозиції та рекомендації, вказуються напрямки подальшого дослідження проблеми.
Список інформаційних джерел	Бібліографічний опис інформаційних джерел, які були використані в процесі наукового дослідження.
Анотація	Стисла характеристика наукового документа
Додатки	Різний за змістом допоміжний матеріал, який має додаткове, довідкове значення, але необхідний для повного висвітлення теми дослідження.
Глосарій	Визначення наукових термінів, які використовуються студентом у курсовій роботі.

*ЗРАЗОК ПРОСТОГО ПЛАНУ***THEME: THE ROLE OF ADVERTISING IN PRODUCT****PROMOTION**

INTRODUCTION..... 3

1. 5

2. 7

3. 9

4.....	11
CONCLUSION	13
SUMMARY	14
REFERENCES	15
APPENDIX	16
GLOSSARY	17

ЗРАЗОК

СКЛАДНОГО ПЛАНУ

**THEME: FOREIGN INVESTMENT INTO UKRAINIAN ECONOMY
CONTENTS**

INTRODUCTION	3
CHAPTER 1.....	4
1.1	5
1.2	6
1.3	7
CHAPTER 2.....	8
2.1	9
2.2	10
2.3	11
2.4	12
CONCLUSION	13
SUMMARY.....	14
REFERENCES	15
APPENDICES.....	16
GLOSSARY	17

Наукова термінологія для використання у процесі формування структури і змісту курсової роботи:

the aim of the investigation – мета дослідження -це очікуєий кінцевий результат. Мета визначає стратегію і тактику дослідження, загальну його спрямованість і логіку. Зазвичай наукові задачі даються переліком: **to analyze..., to work out..., to generalize..., to disclose..., to ground..., to prove..., to show..., to describe..., to find out..., to define...** etc.

Не слід формулювати мету, починаючи зі слів: **investigation, consideration, generalization, systematizing, etc.** через те, що ці слова вказують на засіб досягнення мети, а не на саму мету. При цьому її основним завданням (**the task**) можуть бути:

-to research into the methods of production planning of the enterprise ...;

-to define production programs ...;

-to assess the enterprise`s production activities...;

-to work out the trends in improving the planning process..., etc.

topicality – актуальність теми полягає в тому, що, з одного боку, дискусія з даної проблеми є ефективним засобом її розв'язання, а з іншого – ця проблема недостатньо розроблена і потребує подальшого опрацювання.

the object – об'єкт дослідження – це те, на що спрямовується процес дослідження і що породжує проблему.

the subject – предмет дослідження знаходиться у межах його об'єкта і втілює його найбільш значущі властивості, окремі аспекти, які підлягають вивченню.

Об'єкт і предмет як категорії наукового процесу співвідносяться як загальне та часткове.

the practical value – практична цінність роботи полягає у розробці

3. ТЕМАТИКА КУРСОВИХ РОБІТ

Вибір теми курсової роботи з дисципліни «Ділова англійська мова» рекомендується здійснювати з урахуванням наукового інтересу студента, тематики студентської наукової праці, курсових, індивідуальних робіт та рефератів з інших дисциплін за напрямом підготовки «Економіка підприємства».

ЗАГАЛЬНІ ПИТАННЯ:

1. Global economy
2. Fluctuations in market economy. Inflation. Deflation. Stagnation.
3. Types of business
4. Company strategy
5. Marketing. Market research.
6. Matching products and markets. Advertising.
7. Stock exchange
8. Commodity exchange: auctions and tenders.
9. Money. Currencies. Investments.
10. Human resource management

Процес вибору теми курсової роботи, з'ясування можливостей її виконання та затвердження завдання здійснюється за участю і рекомендацією наукового керівника не пізніше, ніж у двотижневий термін з дня початку семестру, в якому виконується курсова робота.

ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ТЕМ КУРСОВИХ РОБІТ:

1. Globalization processes and their affects on regional development.
2. Ukraine`s integration into the European Union: economic and social aspects.
3. Trends of Ukraine`s integration into world and regional economic organizations.
4. Creating market economy in Eastern Europe: environment and prospects.
5. Interaction between demand and supply and its role for market development.
6. A new concept of strategic management of industrial enterprises in a market economy.
7. Forms of stock market state regulation.
8. Diagnosing regional market: social and economic aspects.
9. Unemployment: its social and economic problems.
10. Modern trends in labour market for the youth.
11. Social and labour relations under economic transformation conditions.
12. Ways of overcoming unemployment in Ukraine.
13. Budget management: definition, principles, functions.
14. Applying optimum economic and mathematical models in planning an industrial enterprise`s development program.
15. Correlation between the enterprise`s production costs and profits.
16. Efficiency of advertising activity under the market economic system.
17. Activation of innovative investment process in Ukraine under modern market conditions.
18. Ukraine`s investment image and investment attractiveness.
19. Business`s social responsibility as the outcome of state economy regulation.
20. The process of risks management in business activity.

4. ВИМОГИ ЩОДО ОФОРМЛЕННЯ КУРСОВОЇ РОБОТИ

Робота виконується англійською мовою. Резюме (анотація) пишеться українською мовою.

Обсяг роботи: 10 – 12 сторінок друкованого тексту (шрифт Times New Roman, № 14), міжрядковий інтервал 1.5; вирівнювання за шириною листа; поля: зліва 3 см, усі інші – 1 см.

Курсова робота повинна поділятися на розділи та підрозділи.

Назви розділів та підрозділів формулюються стисло і чітко.

Текст кожного розділу чи підрозділу починається з зазначенням його номера та назви відповідно до плану роботи.

Розділи необхідно писати з нової сторінки, для підрозділів така вимога не обов'язкова.

Заголовки підрозділів друкують маленькими літерами (крім першої великої) з абзацного відступу. Крапку в кінці заголовка не ставлять. Відстань між заголовком і текстом повинна дорівнювати 3 інтервали.

Всі сторінки роботи, крім титульної, нумеруються арабськими цифрами без знака № та крапки у кінці. На титульній сторінці цифра 1 не ставиться, нумерація починається із цифри 2 на сторінці плану. Текст роботи може містити ілюстративний матеріал (малюнки, таблиці, схеми, тощо). Такий матеріал повинен мати загальну нумерацію (арабськими цифрами) та відповідну назву. Ілюстрації нумеруються послідовно у межах розділу. Номер ілюстрації повинен складатися з номера розділу і порядкового номера ілюстрації, між якими ставиться крапка, наприклад “діагр.1.2” (друга діаграма першого розділу). Номер ілюстрації, її назва та посилання на джерело, де діаграма була знайдена, подаються під ілюстрацією.

Таблиці нумеруються послідовно у межах розділу. Під таблицями симетрично розміщуються назви, які друкуються великими літерами. Під назвою таблиці у правому верхньому куті подається напис “Таблиця” із зазначенням її номера. Цей номер повинен складатися з номера розділу і порядкового номера таблиці, між якими ставиться крапка, наприклад: “Таблиця 1.2.” (друга таблиця першого розділу). Якщо таблиця перенесена на другу сторінку, то над другою частиною таблиці вказується “Продовження табл.” і зазначають її номер, наприклад: “Продовження табл.1.2”. Назви граф у таблиці починаються з великої літери, підзаголовки – з малої літери, якщо вони складають одноречення із заголовком, або з великої літери, якщо вони є самостійними. Висота рядків повинна бути не менше 8 мм. При посиланні у тексті на таблицю слово „таблиця” подається у скороченій формі „табл.1.2”. Додатки друкуються на окремих аркушах і повинні мати заголовки. Слово „Appendix” подається у правому верхньому куті із нумерацією (якщо додатків декілька), але без позначки №, наприклад: „Appendix 1». Додатки розміщують у порядку появи посилань у тексті. При посиланні в тексті роботи на певне джерело у квадратних дужках зазначається

номер цього джерела за бібліографічним списком та сторінка, наприклад: [9:66]. Наведення цитати завершується поданням у круглих дужках автора роботи, року її видання та сторінки, наприклад: (Шевелёва 1999:169). У тексті можуть робитися також виноска. Після цитати в тексті у квадратних дужках вказується номер джерела за бібліографічним списком і номер виноска, а в кінці сторінки під рискою – знову зазначається номер джерела за бібліографічним списком та повна назва роботи, наприклад [6].

До списку літератури включаються всі публікації вітчизняних і зарубіжних авторів, на які є посилання в роботі. При складанні списку використаних джерел необхідно дотримуватись вимог державного стандарту.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Вовшин Я.М. В мире бизнеса: учеб.-метод. пособ./ Я.М. Вовшин, Л.С. Барановский.- М.: ИКЦ «МАРКЕТИНГ», 2001, - 256с.
- 2 .Мокайтис Т. Бизнес-курс английского языка/ Т.Р. Мокайтис; перевод с англ.яз. В.Л. Букшургинова. – Ростов-на-Дону, 1996. – 320с.
3. Ститт – Годэс В. Деловой английский – быстро./ Ванда Ститт – Годэс. – Ростов-на-Дону: Феникс, 1996. – 576с.
4. Шевелёва С.А. Бизнес-английский: учеб. пос./ С.А. Шевелёва, Т.В. Скворцова. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2001. – 264С.
5. Шевелёва С.А. Деловой английский. Ускоренный курс: учебник/ С.А. Шевелёва, - М.: ЮНИТИ, 2002. – 438с.
6. Шевченко О.Л. Спеціалізована англійська мова для економістів (складання звітів, доповідей, підготовка усних презентацій): навч.-метод. посібник для самост. вивч. дисц./ О.Л. Шевченко. – К.: КНЕУ, 2001. – 92с.
7. Спеціалізовані періодичні видання та Інтернет ресурс.

ДОДАТКИ

ДОДАТОК А

ЗРАЗОК ТИТУЛЬНОЇ СТОРІНКИ

**MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE YOUTH UKRAINE
“DONETSK STATE TECHNICAL UNIVERSITY”
KRASNOARMIYSK INDUSTRIAL INSTITUTE**

FORMS OF STATE REGULATION OF STOCK MARKET

**COURSE PAPER
PRESENTED BY
Anna Skoryk**

a fourth year student
of Economics Department

**SUPERVISED BY
BILETSKA L.L.**

a senior teacher of the
“Social Subjects
and Humanities” Chair

KRASNOARMIYSK - 2013

GLOSSARY

trends of development	напрямки розвитку
labour market	ринок праці
innovative methods	іноваційні методи
foreign investments	закордонні капіталовкладення
budget management	управління бюджетом
regional development	регіональний розвиток
demand and supply	попит і постачання
advertising	реклама
currency	валюта
stock market	ринок цінних паперів

* У разі необхідності такий список можна продовжити.

РЕЦЕНЗІЯ

на курсову роботу з дисципліни «Ділова англійська мова»

студента(ки) гр. _____ курсу _____ відділення
(шифр групи) (курс) (денне, заочне)

(ПІБ студента)

На тему _____

1. Відповідність змісту роботи затвердженій темі _____
2. Ступінь повноти висвітлення проблеми, щодосліджується _____
3. Рівень самостійності дослідження _____
4. Якість проведеного аналізу _____
5. Обґрунтованість висновків і пропозицій _____
6. Практична цінність рекомендацій _____
7. Відповідність правилам оформлення курсових робіт _____
8. Недоліки і зауваження _____
9. Висновок про допуск роботи до захисту _____

Рецензент _____

(підпис)

(науковий ступінь, посада, ПІБ)

« _____ » _____ 2013 року

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДО ВИКОНАННЯ КУРСОВОЇ РОБОТИ
З ДИСЦИПЛІНИ
«ДІЛОВА АНГЛІЙСЬКА МОВА»**

Білецька Людмила Леонідівна
Самофалова Тетяна Володимирівна

Підписано до друку 2013. Формат 60×84 1/16. Ум. друк. арк. 1,18
Друк лазерний. Замовлення № . Тираж 20 прим.

Надруковано в Видавничому центрі КП ДВНЗ „ДонНТУ”